

32008R0259

L 76/28

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.3.2008.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 259/2008

od 18. ožujka 2008.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 u pogledu objavljivanju informacija o korisnicima sredstava iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike⁽¹⁾, a posebno njezin članak 42. stavak 8.b.,

nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

budući da:

(1) Člankom 44.a Uredbe (EZ) br. 1290/2005 određuje se da su države članice dužne osigurati godišnju *ex post* objavu korisnika Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR), dalje u tekstu fondovi, te iznosa koje je pojedini korisnik primio iz svakog od ovih fondova.

(2) Svrha je objave, koja bi trebala biti u skladu s podacima agencija za plaćanja iz njihovih knjiga i evidencija, a koji se odnose samo na plaćanja primljena prethodne finansijske godine, poboljšanje transparentnosti korištenja fondova i poticanje dobrog finansijskog upravljanja. Radi ispunjavanja tih ciljeva, javnosti bi trebalo prezentirati podatke na jasan, usklađen i pregledan način do zadanog roka 30. travnja. U odnosu na izdatke EPFRR-a plaćene između 1. siječnja i 15. listopada 2007. trebalo bi odrediti poseban datum objave.

(3) U tu svrhu trebalo bi utvrditi minimalne zahtjeve o sadržaju objave. Ti zahtjevi ne smiju prelaziti ono što je potrebno u demokratskom društvu za postizanje postavljenih ciljeva.

(4) Objava podataka trebala bi se provoditi putem interneta u obliku tražilice kojom se osigurava da šira javnost dobije uvid u podatke. Tražilica treba omogućiti traženje

podataka na temelju određenih kriterija, a rezultati pretrage trebaju se prikazivati u lako dostupnom obliku.

(5) Objava podataka o korisnicima trebala bi uslijediti što je prije moguće nakon zaključenja finansijske godine kako bi se osigurala transparentnost prema javnosti. Istodobno, države članice trebale bi imati dovoljno vremena za poduzimanje potrebnih radnji. Budući da se ciljem transparentnosti ne zahtijeva da podaci ostanu dostupni neograničeno vrijeme, trebalo bi utvrditi prihvatljivo razdoblje dostupnosti objavljenih podataka.

(6) Objavom podataka poboljšava se transparentnost korištenja sredstava Zajednice u okviru zajedničke poljoprivredne politike i potiče dobro finansijsko upravljanje tim sredstvima, osobito jačanjem javne kontrole korištenog novca. S obzirom na veliku važnost postavljenih ciljeva, opravданo je s obzirom na načelo proporcionalnosti i uvjet zaštite osobnih podataka predvidjeti opću objavu relevantnih podataka budući da oni ne prelaze ono što je potrebno u demokratskom društvu te za potrebe sprečavanja nepravilnosti.

(7) Kako bi se postupilo sukladno zahtjevima zaštite podataka, korisnike fondova trebalo bi obavijestiti o objavi njihovih podataka prije objave. Korisnici bi se trebali obavijestiti putem obrazaca za podnošenje zahtjeva za pomoć ili kad se podaci prikupljaju na drugi način. Nадalje, korisnike bi trebalo obavijestiti o njihovim pravima u skladu s Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka⁽²⁾ te o postupcima za ostvarivanje tih prava. U odnosu na izdatke nastale u finansijskim godinama 2007. i 2008., ako korisnike nije moguće obavijestiti u trenutku prikupljanja osobnih podataka, korisnike bi ipak trebalo obavijestiti u razumnom roku prije stvarne objave.

(8) Zbog transparentnosti, trebalo bi također obavijestiti korisnike fondova da, radi zaštite finansijskih interesa Zajednica, njihove osobne podatke mogu obradjavati revizorska i istražna tijela Zajednica i država članica. Obavijest o tome daje se istodobno s obavijesti o objavi i o pravima pojedinaca.

⁽¹⁾ SL L 209, 11.8.2005., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1437/2007 (SL L 322, 7.12.2007., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

- (9) Kako bi se javnosti olakšao pristup objavljenim podacima, Komisija bi trebala uspostaviti internetsku stranicu Zajednice uključujući poveznice na internetske stranice država članica na kojima su podaci dostupni. S obzirom na različite organizacijske strukture u državama članicama, one bi same trebale odrediti koje je tijelo nadležno za uspostavljanje i održavanje pojedine internetske stranice te za objavu podataka.
- (10) S obzirom na to da je prema članku 2. Uredbe (EZ) br. 1437/2007 određeno da se članak 44.a Uredbe (EZ) br. 1290/2005, umetnut Uredbom (EZ) br. 1437/2007, primjenjuje na izdatke EFJP-a nastale od 16. listopada 2007. i na izdatke EPFRR-a nastale od 1. siječnja 2007., potrebno je stoga primijeniti i provedbena pravila za isto vremensko razdoblje.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za poljoprivredne fondove,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Sadržaj objave

1. Objava iz članka 44.a Uredbe (EZ) br. 1290/2005 sadrži sljedeće podatke:
- (a) ime i prezime, kad su korisnici fizičke osobe;
- (b) puni registrirani naziv, kad su korisnici pravne osobe;
- (c) puni registrirani ili na neki drugi način službeno priznati naziv udruženja, kad su korisnici udruženja fizičkih ili pravnih osoba bez vlastite pravne osobnosti;
- (d) općinu u kojoj boravi korisnik ili u kojoj je registriran i, ako je dostupno, poštanski broj ili njegov dio, kojim se utvrđuje općina;
- (e) za Europski fond za jamstva u poljoprivredi, dalje u tekstu EFJP, iznos izravnih plaćanja u smislu članka 2. točke (d) Uredbe (EZ) br. 1782/2003 koje je svaki korisnik primio u dotičnoj finansijskoj godini;
- (f) za EFJP, iznos drugih plaćanja osim onih iz točke (e), koje je svaki korisnik primio u dotičnoj finansijskoj godini;
- (g) za Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj, dalje u tekstu EPFRR, ukupan iznos javnih sredstava koje je svaki

korisnik primio u dotičnoj finansijskoj godini, što uključuje i doprinose Zajednice i nacionalne doprinose;

(h) zbroj iznosa kako je predviđeno točkama (e), (f) i (g), koje je svaki korisnik primio u dotičnoj finansijskoj godini;

(i) valutu tih iznosa.

2. Države članice mogu objaviti detaljnije podatke nego što je predviđeno u stavku 1.

Članak 2.

Oblik objave

Podaci iz članka 1. stavljuju se na raspolaganje na jednoj internetskoj stranici u svakoj državi članici putem tražilice kojom se korisnicima omogućuje pretraga korisnika prema imenu, općini, primljenim iznosima u skladu s točkama (e), (f), (g) i (h) članka 1. ili kombinacijom tih kriterija te preuzimanje odgovarajućih podataka u jednom skupu podataka.

Članak 3.

Datum objave

1. Podaci iz članka 1. objavljaju se do 30. travnja svake godine za prethodnu finansijsku godinu.
2. Za izdatke EPFRR-a plaćene između 1. siječnja i 15. listopada 2007., podaci se objavljaju do 30. rujna 2008., pod uvjetom da je EPFRR nadoknadio izdatke dotičnoj državi članici do tog datuma. U protivnom, podaci se objavljaju zajedno s podacima za finansijsku godinu 2008.
3. Podaci ostaju dostupni na internetskoj stranici dvije godine od datuma njihova početnog objavljivanja.

Članak 4.

Obavješćivanje korisnika

1. Države članice obavješćuju korisnike da će njihovi podaci biti objavljeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 1290/2005 i ovom Uredbom te da ih mogu obrađivati revizorska i istražna tijela Zajednica i država članica za potrebe zaštite finansijskih interesa Zajednica.
2. O osobnim podacima, obavijest iz stavka 1. daje se u skladu sa zahtjevima Direktive 95/46/EZ i korisnike se obavješćuje o njihovim pravima kao ispitanicima u skladu s tom Direktivom, kao i o postupcima kojima se ta prava koriste.

3. Prema stavcima 1. i 2. korisnike se obavješćuje uvrštavanjem odgovarajuće obavijesti u obrazac za podnošenje zahtjeva za primanje sredstava iz EFJP-a i EPFRR-a ili na neki drugi način prilikom prikupljanja podataka.

Odstupajući od prvog podstavka, u odnosu na podatke o plaćajima primljenima u finansijskim godinama 2007. i 2008. obavijest se daje najmanje četiri tjedna prije datuma njihove objave.

Članak 5.

Suradnja između Komisije i država članica

1. Komisija uspostavlja i održava internetsku stranicu Zajednice u okviru svoje središnje internetske adrese, koja uključuje poveznice na internetske stranice država članica. Komisija ažurira internetske poveznice u skladu s podacima koje šalju države članice.

2. Države članice šalju Komisiji internetsku adresu svoje internetske stranice čim je uspostavljena, kao i sve njezine naknadne promjene koje utječu na pristup njihovim internetskim stranicama s internetske stranice Zajednice.

3. Države članice imenuju tijelo nadležno za uspostavu i održavanje jedne internetske stranice iz članka 2. One obavješćuju Komisiju o nazivu i pojedinostima adrese tog tijela.

Članak 6.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se na izdatke EFJP-a nastale od 16. listopada 2007. i na izdatke EPFRR-a nastale od 1. siječnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2008.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije